

# 關務英文講義

## 第一回

105453-1



社團法人 **考友社** 出版發行

# 關務英文講義 第一回

## 目錄

### 第一回 (1/2)

第一講 關務字彙.....	1
命題大綱.....	1
重點整理.....	2
一、字彙.....	2
二、重要貨物名詞及其稅則號別.....	35
三、海關業務中英文詞彙對照表.....	51

### 第一回 (2/2)

第二講 關務法規條文翻譯.....	1
命題大綱.....	1
重點整理.....	2
一、中華民國關稅法重要條文翻譯.....	2
二、海關緝私條例重要條文翻譯.....	57

# 第一講 關務字彙



- 一、字彙
- 二、重要貨物名詞及其稅則號別
- 三、海關業務中英文詞彙對照表



## 105453-1(1/2)

applicant 申請人  
application 申請事項  
application forms 申請表／範例  
application information 申請須知  
administrative 管理的；行政的  
administrative relief 行政救濟  
administrative management  
行政管理  
advertising matter 廣告品  
amount 總數；總額  
amount of duty to be recovered  
補稅金額  
authentic 可信的；可靠的；真實的  
appeal 訴願  
appeal case 訴願案件  
administrative litigation 行政訴訟  
arrival report 抵達（港埠）報告  
articles 物品；商品  
articles for exhibition 展覽物品  
authorized trade 優良廠商  
acting 代理的；臨時的  
appropriate 適當的  
act 行動；行爲  
aerial 航空的  
air terminal 航空終點站；  
航空集散站  
agreement tariff rate 協定稅率  
ad valorem duty 從價稅  
accompaniment 伴隨物；附加物  
accompanied ( or hand-carried or  
carryon ) baggage 隨身行李  
anti-smuggling operation ( interdiction )  
查緝走私

alternating current 交流電  
account 帳目  
account current 流水帳  
authority 權力；職權  
authority to purchase 採購授權書  
account sales 售貨清單  
after sight 見票後即付  
actual 實際的；事實上的  
actual weight 淨重  
actual value 實際價值  
actual weight 實際重量；實際負荷  
actual cost 實際成本  
actual product 有形商品  
allowance 津貼  
assistant 助理  
attachment 附件  
air waybill 提貨單（空運）  
application box No.  
報單箱編號  
appointed bank of foreign exchange  
settlement 指定結匯銀行  
abandoned cargo  
放棄貨物（存放倉庫逾期不領者）  
accompanied luggage 隨身行李  
airmail parcel 航空郵包  
airline 航空公司  
airport terminal 航空站  
air cargo terminal 航空貨運站  
airfreight 貨物空運費  
auction 拍賣  
arms control 武器管制  
arms embargo 武器禁運  
arms and munitions 軍火

anti-smuggling operation 緝私  
 account of 入某人帳內；帳戶  
 act against 違反  
 act for 代理  
 act on sb.'s advice  
 按某人的勸告行事  
 act up to 遵循；履行  
 act of god 天災  
 as soon as possible 儘快  
 as the case may be 看情況  
 a matter of 取決於…的情況、  
 問題或事情  
 action points 優先考慮事項  
 approach 著手處理  
 ante meridiem 上午  
 arrive 到達  
 arouse 引起；造成  
 arrange 處理  
 as a matter of fact 事實上  
 accruing to the seller 應付予賣方  
 appraiser 驗估員  
 appraisal 估價  
 assess 估計  
 annual inventory 年度盤存  
 approve 核准  
 assembly 組裝；裝配  
 autonomous management 自主管理  
 affidavit 切結書  
 application for duty drawback  
 沖退稅申請書  
 a list of raw materials used and the  
 information of their supplier  
 外銷品使用原料及其供應商資料清表

application for import : foreign goods  
 外貨進口報單  
 application for re-export : foreign  
 goods 外貨復出口報單  
 application for export : Chinese goods  
 國貨出口報單  
 application for re- import : Chinese  
 goods 國貨復進口報單  
 application for entry in bond  
 貨物進儲保稅倉庫報單  
 application for withdrawal from bond  
 for import 保稅貨物出倉進口報單  
 application for shipment ex bond for  
 abroad 保稅貨物退運出口報單  
 application for shipment in bond  
 保稅貨物運往國內其他國際港口報單  
 application for entry in bond : foreign  
 goods 外貨進入保稅倉庫報單  
 application for entry in bond :  
 domestic goods  
 國貨進入保稅倉庫報單  
 application form for bonded factory  
 保稅工廠用報單  
 application for import : materials  
 consigned to bonded factory from  
 abroad to be processed for export  
 保稅工廠自國外輸入加工外銷品原料  
 進口報單  
 application for import : bonded goods  
 sold to bonded factory  
 保稅倉庫售與保稅工廠貨物進口報單  
 application for re-export : materials  
 originally imported from abroad by

## 105453-1(1/2)

bonded factory

保稅工廠進口原料復運出口報單

application for export : products

processed by bonded factory

保稅工廠加工外銷品出口報單

application for form EPZ

加工出口區用報單

application for entry of goods into

export processing zone from abroad

國外輸入加工出口區貨物報單

application for goods exported from

export processing zone for abroad

加工出口區輸出國外貨物報單

application for entry of goods into

export processing zone from domestic  
area

國內課稅區域輸入加工出口區貨物報單

application for goods ex export

processing zone for import

加工出口區內銷貨物報單

application for re-import of goods ex

export processing zone

加工出口輸出國外貨物復進口報單

application for re-export of goods ex

export processing zone

國外輸入加工出口區貨物復出口報單

application form for SBIP

科學工業園區用報單

application form import : goods

imported into the science-based

industrial park from abroad

國外輸入科學工業園區貨物進口報單

application for export/import of goods

sold to the science-based industrial  
park by local firms

國內廠商售與科學工業園區貨物視同  
出口及進口報單

application for re-export : materials

originally imported from abroad by the

science-based industrial park

科學工業園區進口原料復運出口報單

application for products exported by

the science-based industrial park for  
abroad

科學工業園區成品出口報單

annual licence ( renewal ) fee for

bonded oil tank and warehouse

聯鎖倉庫執（換）照費

accomplishment 成就；實現

a period of grace 緩衝期間

adopt 採納

adjudicator 裁判者

admission to transshipment

轉口貨物之核准

annual audit planning 年度稽核計劃

annulment of binding ruling

具法效裁決的廢棄

anti-dumping duties 反傾銷稅

appeal 提出上訴

appendix 附件

application of information technology

資訊技術應用

assessment of duties and taxes

稅捐之核估

ATA Handbook 暫准通關手冊

audit questionnaire 稽核問卷